

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		ADVICE NOTE	
		Free		Wagon	
		Not free		Shipping	
				Freight	
				for vehicle	
				fast freight	
				own vehicle	
				Express	
				Post	
(10)Your ref.		(11)Your order / Date		(12)Our ref.	
C0106304900				MPL Itziar Egia	
(13)Ext.		(14)Our No.		Delivery Note	
		140009640		(8)No. 11439612	
				(9)Date of Delivery 06.09.2024	
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing	
		FCA		00022	
		Free carrier			
(22)Marks				Weight	
				(23)gross	
				(24)net	
				9,013.620	
				7,030.320	
(25)Shipping address				(26)Dock-gate	
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno				14248	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks
10	25103178602510317 860 E056824	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 5013663487 780375685 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 660 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 22 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 06/09/24 Firma 	660	EA	
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	22	UN	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) 06 SET 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report	
Date					
Country of Origin: SPAIN					

[illegible]

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Las partes encañadas de líneas gruesas doivent être remplies par le transporteur. The spades framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 15

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA						CARTÁ DE PORTO INTERNAZIONALE LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).							
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) MAGUA PT. MODUGNO ITALIA						15 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) MARIA LETITIA ARDELEAN DNI: X-8005384-G C/PERE BENAVENT, 8A 43205 REUS TARRAGONA E-MAIL ARDTRANS@HOTMAIL.COM							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)						Referencia Transportista			MATRÍCULA				
						Distancia Km.			Vehículo				
						Licencia Comunitaria Nº			Remolque o Semirremolque				
4 Lugar y fecha de entrega de la mercancía (lugar, país, día) / Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA						17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteurs successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) Via Maria Letitia Ardelean 83039 Prats de Moya (AV) P.I.V.A 02952250641 P.I.V.A 02952250641 Pec: gca@ardtrans.it							
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents AL -- MY.35G/2/613 -						18 Reservas u observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations							
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods		10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number		11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3	
3L RACK		13		14		15		16		17		18	
PAYMENTS CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMITER'S REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR		DELIVERIES ENTREGADAS AL DESTINATARIO / LIVRÉES AU DESTINATAIRE		RETURNS DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE		NON RETURNS NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENVOUÉS, À REPRISE		DANGEROUS GOODS SI / NO (ADR*) CLASE		TEMPERATURE CONTROLLED TRANSPORT SI / NO	
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						Transporte Especial Autorización número:							
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements							
25 Horarios de carga y descarga Cargador: Hora de llegada: Hora de carga: Destino: Hora de llegada: Hora de descarga:						20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Chargés: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Supplém., Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignée	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Francó / Carriage paid ☐ Porte debido / Non francó / Carriage owed						21 Formalizado en / Established in		22 Reembolso / Rmboursement / Cash on delivery					
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre du l'expéditeur / Signature and stamp of the sender / Grado de Satisfacción Bajo Medio Alto						23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		KUPON RECEIVED Goods received Via del Cliente Lugar Place 06 SET 2024		Sr. Modugno (BA)			

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra de identificación de la mercancía. En el caso de mercancías peligrosas, indicar, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre la classe, la lettre et, le cas échéant, la lettre d'identification de la marchandise.

CARTA DE PORTE